



ENJOY ROTARY!



ロータリーを楽しもう!

会長 高橋良士 幹事 佐々木詰彦 クラブ奉仕 佐藤 衛 職業奉仕 忠鉢 徹 社会奉仕 斎藤 昭 国際奉仕 塚原初男 青少年奉仕 加藤 賢

出席報告:会員 87名 出席 60名 出席率 68.40% 前回出席率 68.40% 修正出席数 73名 確定出席率 87.67%

会長報告

高橋良士君

連日、30度をこす猛暑が続きまして水源の豊富な庄内地方のダムの貯水量が例年の3分の1と報ぜられており、渇水による農作物被害が深刻に憂慮されておりましたが、台風13号が庄内地方にもわずかな雨を降らせてくれました。しかし福島県では大洪水による死者、行方不明者などの大被害をもたらした事はいたましがぎり御座います。

8月6日は広島原爆投下、8月15日は終戦記念日と戦中、戦後を体験した世代には激動の昭和への思いが、この8月にintegrateされているのではないかと存じます。

第2次世界大戦における日本人の犠牲者は死者168万、負傷者69万にのぼるといわれておりますが、戦後44年を経た今日、戦争の記憶が薄れかけ、更々戦争体験者も少なくなりつつあります。

アナトール・フランスが「人が未来を築くのは過去によってのみである」と有名な言葉を残しておりますが、世界恒久平和のために戦争体験者は過去の悲惨な戦争に目を覆う事なく、次の世代に語り次いでいくことが大切な義務であろうかと思

われます。

鶴岡市では昭和60年、核兵器を廃絶し、戦争のない平和な世界を築くため「平和都市」宣言をしておりますが、ロータリーの理想も究極的には世界の恒久平和であります。

次の例会はすでに御報告申し上げましたように、年2回の例会休会に依りましてお盆休会といたします。丁度、終戦記念日となりますが、皆様方と共に戦争犠牲者の御冥福を祈り、戦争の悲惨さ、平和の貴さを静かに考えてみたいと存じます。

幹事報告

佐々木 詰彦 君

1; 来信・通知

- ① 8/2 鹿児島市と鶴岡市が盟約して、今年で20年になる。記念行事が鹿児島で予定されているが同行出来るか、会長・幹事へ伺い。
平成元年11月3日
- ② 広報・雑誌セミナー
9/2 (土) 郡山ビューホテル
11:30~ 登録料 5,000円
- ③ クラブ会報アンケート 8/20まで
- ④ ロータリーの友 8月号 これがみどころ

ENJOY LIFE

夏の思い出 … 二つのトンネル …

笹原 信一郎

小学生の頃、毎夏、京都から鶴岡(父の故郷)へ行くのが楽しみだった。京都駅を出ると鴨川の鉄橋を渡り、すぐ長い東山トンネルをぬけて、北陸路を北上し、深夜に鶴岡に着く長旅をしたものだ。行きの東山トンネルは登り傾斜で、石炭の煤煙が車中に充満して、ハンカチを口に当てての難行苦行だった。トンネルを通過し、スーッと清々しい空気が入ってくる頃に車窓一面に

琵琶湖が見え、子供心に旅情を感じたものだった。楽しい鶴岡での一夏が過ぎて、京都へ帰る時のつらかったこと。又くり返し、都会の生活が始まると思うと憂鬱だった。温海のトンネルを過ぎ、又来年まで鶴岡よさようならと言う気持ちで、わびしく朝のおにぎりをほおぼるのだった。帰りの東山トンネルは下りでアッと言う間に夕闇の京都駅にすべり込み、又喧騒の街に降り立つのであった。かくてその年の夏は終わった。

エンジョイライフ

- ⑤ 8/3 I. A. C. 年次大会
パンフレット・地図
- ⑥ 8/4 ロータリー名言カレンダー
1,500円 11/10締め切り
- ⑦ 8/8 会報、活動報告 酒田中央R.C
- ⑧ 寒河江R.C創立30周年記念式典ご案内

2 ; 例会変更

鶴岡東R.C 8/16(水) お盆のため休会
8/23(水) 納涼例会
マリカ3階 点鐘 18:30
登録料4,000円

酒田東R.C 8/24(木) 納涼ゆかた会
産業会館4階 点鐘 18:00
登録料4,000円

● 講師紹介

三井 徹君

今日はリチャード・モア君が久しぶりにおいで
下さいましたので、お話を伺いたいと思います。
同君は6年前、20何年前に来鶴されたことが

ございます。

現在オハイオ州立大学の人類学科専攻の新進気
鋭の助教授でございます。1949年オハイオ州生ま
れでございます。私共とは、同君が20数年前に
仙台の育英高校に交換学生としておいでになった
ときに、家に遊びに来まして、それ以来のお付き
合いです。そして同君は、東北大学とか農林省の
研究機関と一緒に農家とその集落といった研究を
やっております、そのためにたびたび日本におい
でなっております。これからも尚お続けになる
予定だそうです。

奥さんも一度家においでになったことがござい
まして大変美しいお医者さんでございます。

同君は日本語はすっかりマスターされておられ、
漢字も自由によみかきできまして、日本とアメリ
カとの親善を大いに身をもって促進している訳で
ございます。

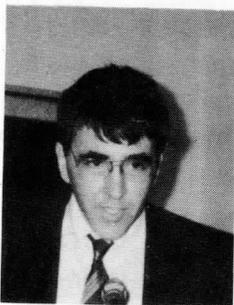
今日は、同君が身をもって体験されました国際
交流の幅広いお話がおききできると思います。

ではよろしく願いたします。

ゲストスピーチ

私の体験した国際交流

オハイオ州立大学助教授 リチャード・モア 氏



本日はご招待いた
きまして、まことに有
難うございます。厚く
お礼申し上げます。

私はアメリカのオハ
イオ州立大学人類学科
のモアと申します。

23年前に東仙台ロー
タリークラブのお世話で

仙台育英高校で留学しました。その時に鶴岡ロー
タリークラブの招待で三井徹先生にお世話になり
鶴岡市の高校生と共に善宝寺で座禅をしました。
その後1976年に結婚をして義理のおばあさんがN
EW BRUNSWICK, NEW JERSEY (鶴岡市の姉
妹都市)のRUTGERS UNIVERSITYの近くに住
んでいました。庄内平野と縁があるみたいです。

今回の研究は国際交流基金のもつて9月11日ま

で酒田市豊原村の人間と土地の歴史と文化を調べ
て900ページ以上の『豊原村』という本をアメリ
カに紹介することを目標にしております。6年前
に東北大学へ留学した時に1976年に東大出版され
た『豊原村』を読み始めました、豊原部落にもお
邪魔して2週間ばかり農家の家族のみなさんとと
もに生活しました。

豊原部落は20戸の小さな集落で昔の記録がある
ところ。20数年前から農林水産省農業総合研
究所の研究者がチーム協同研究として豊原部落を
訪問しまして資料を集めました。

「豊原村」は世界で唯一土地と人間のつながり
について書いた本です。

特徴としては台帳と戸籍謄本を利用するだけで
はなく農民自身の記録も基礎として使っているこ
とがあげられます。

鳥海山の近くの農村風習についてだいたいふれて

います。例えば、土洗い（ツチアレ）・坂向い・さなぶりという鳥海山に関連している風習です。

土洗いという習慣は稲刈り時期がおわったときその年当番となっている農家に部落のみんなが集まって2日間にわたっておこなわれた行事でした。その時旧酒田町から芸者を呼んだ事もありました。

坂向いは7月末頃に鳥海山と月山を登って豊作の為に祈る行事です。これは今年も行われました。毎年豊原からその年当番となった代表二人が山を登ってお札をもらって帰ります。帰るときに神社で奥さんたちがご馳走を作って祈ります。山を登っていた人がこういう風に祈ります。[アヤニアヤニくしくたふと新山神社の神のにまえおろがみ祭る]。1965年まで豊原では田植えが始まるまで鳥海山をながめながら春のとけた雪に種まきじいさんの姿をまきました。昔から山と平野の密接な自然関係がありました。水の自然の流れで用水を引き揚げる事ではなく山から「水をもらう」という言い方をします。したがって先週の干ばつの時、水不足状態でした。1983年の土地改良事業のおかげで水の管理が今まで大変便利になりましたが干ばつで水はどこからもらうのかをもう一度豊原住民に考えさせました。部落の寄合いで今年秋に「土洗い」の時でしょうが部落の若い人たちが山から海まで田んぼの用水・排水の水の流れにそって歩く事を決心しました。昔から今現在にかけて豊原部落の協同作業や社会のまとまりが進んでいる所だと思います。日本国内でも外国人も豊原から学ぶ事がたくさんとっております。特に「豊原村」と「善治日誌」（明治26年から42年間のあるむこよしの日誌）を読みました時、人間と土地又は自然のバランスや生態を尊敬しました。

つきまして次に日米文化交流について話したいと思ひます。特に私のふるさとオハイオ州との交流をあげたい。

第一は、私が22年前に仙台育英高校で留学しながら、日米交流は著しく増加している事です。ロータリー交換から始まってこれからますます増加すると思ひます。その証拠にはロータリーの活動、高校生の交流（O.S.U）民間の経済活動などです。それから国際姉妹都市もアメリカでは興味があるみたいです。カナダを含めたアメリカ大陸には日本との姉妹都市が212あります。カリフォルニアとオレゴン州とワシントンに集中しています。ですからアメリカの半分ぐらいになるわけです。

ですから鶴岡の姉妹都市NB市はめずらしい存在です。ニュージャージー州は姉妹都市が3つしかありません。オハイオ州も姉妹都市が同じように少ないです。現在大磯市とデイトン市、岐阜市とシンシナチ市、八幡市とミラン市が姉妹都市盟約を結んでいます。

私の大学のある州都コロンプスを含め3つの都市が今、姉妹都市を探しているところです。

マンズフィールドの場合は、ホンダ技研の第1工場、第2工場があり、日本人の家族の人達がたくさんいます。そのためにコロンプスに土曜日学校を作りました。それでマンズフィールドは日本との姉妹都市を望んでいるのです。州では、まだ未定ですが日本のある県と交渉中です。

姉妹都市について興味のある方は、日本の国際親善都市連盟が出版している「姉妹都市一覧」を参考になされてはいかががでしょうか。日本の姉妹都市の一番多い所がアメリカで212、次が中国で90、ブラジル42、カナダ35となっています。

私達ももっと交流したいので、何かありましたらどうぞ連絡頂きたいと思ひます。

日本とオハイオ州の貿易も盛んです。対日本では、オハイオ州は5番目の貿易高です。1位はニューヨーク州、2位はカリフォルニア州です。ホンダの工場とその関連でオハイオ州が上位を占めているのだと思ひます。

オハイオから日本に50位の会社が来て活動しています。

コロンプスで今年から日米協会を作る予定になって、たぶん来年できると思ひます。私がオハイオ州立大の代表としてホンダ・三菱銀行の代表と、その他の日本企業の代表、コロンプス商工会議所の代表、6~7人のグループで日米協会を作ることになりました。それができたら日本の伝統的な文化のグループ招待したいと思ひます。

私の大学は生徒5万人の大きな大学です。日本専門の学者が18人います。日本からの客員研究者が毎年50人位やって来ます。日本の学生は80人位います。日本語専攻のオハイオの学生は50人位です。大学間の交流も国際キリスト教大と南山大で盛んです。私の所の人類学科もいろいろ日本の文化について研究があるんですが、今年の秋から博士課程の学生が飛騨地方に行って古川太鼓祭と人間と自然の関係について研究します。それは文部省の奨学金でいきます。「同族会社の相続性」「

日本の中学について」「日本人と韓国人の結婚について」などの研究もしています。21世紀の国際交流はどうなっていくのか。いろいろの考え方があると思います。量から質への転換は、これから大事になってくるのではないのでしょうかどうやって互いの文化を理解するかが大事だと思います。この間ハワイに行っていた時、日本人がアメリカ人を「外人」と言っていたのを聞いて不思議に思いました。また、農林省の役人の方から「君の日本語は間違いがあるからホッとするよ」といわれました。どうも安心するらしいのです。全く間違わなかったら変な外人になるといわれました。国際交流を考える上でこのことはどうとらえたらいいのか考えさせられました。私は人間らしい「寅さん」が大好きで、この間映画を見てきました。今年ウィーンに行ったんですね。寅さんはウィーンでおにぎりを食べていたのですが、もう少し国際化してもいいのではないかと思います。

私はオハイオの日米協会を中心日本ともっと交流したいと考えています。何かありましたら遠慮なく連絡下さい。本日はありがとうございます。

委員会報告

ローターアクト委員会

碓永節雄君

秋野委員長の代理で皆様をお願い致します。

お手元にローターアクトクラブ入会申込書をお配りしてあると思います。去年からローターアクト申込みのことで骨をおってきましたが、いよいよ発足の段階まで来ました。一つの事業所で1名ということはないと思いますので、申込書の足りない方は事務局またはローターアクト委員会にありますので、是非多くの方の申込みをお願い致します。

申込み期限は、8月20日をめどに締め切らせて頂いて、8月29日1回目の招集をしたいと思えます。是非皆様のご協力をお願いして多数の申込者を確認したいと思えます。

各事業所、社長さんのご配慮をいただいて従業員の方々がスムーズに参加できるように、おとりはからい下さいますよう重ねてお願い申し上げます。本日は鶴岡西、東の方がいらっしゃっておりますが、ローターアクトは我がクラブのみでございますので、西、あるいは東の方のご協力もいただければ有りがたいと存じます。

親睦委員会

中沢進君

8月22日(火)納涼例会を鶴岡第一ホテル孔雀の間で行います。出欠の返事を今日までに連絡下さいますようお願いいたします。

スマイル

佐々木 喆彦君 先日欠席させて頂き、高田君に代役をして頂きました。ありがとうございます。ガラにもなく北海道に車で渡りました。間に海があることをすっかり忘れておりましたら、台風で足止めをくいました。一晩ねないで朝から晩まで走って、やっと昨日の葬式に間に合うように帰ってきました。仏の加護でございます。

塚原初男君 私も先週休ませて頂きましたので金曜日に西クラブにメイクに行ったら西クラブの例会がなくて松田さんから「いいよ」「いいよ」といわれメークアップ分は払わないかんと思いスマイル致します。

松田士郎君 私もプログラム委員長として前回欠席させて頂きました。西クラブにメイクに行きましたところ夜の例会だということで、事務局と交渉いたしました。出席扱いにさせて頂きました。

佐藤 衛君 私も先週の例会、県庁で入札会がありまして欠席させて頂きました。おかげ様で新穂さんの事務所で設計された加茂水産高の体育館の工事を頂戴いたしました。新穂さんにいろいろお世話になると思えます。ありがとうございます。例会を連続して休みましたけれども、4月入会以来、おかげ様でメイクだけはどこかでやっております、まだ無欠席で何とか続いておりますので自分自身喜んでおります。

ビジター

佐藤 進君 (浦和北R.C.)
富樫 幸弥君 (鶴岡東R.C.)
佐藤 憲君 (鶴岡東R.C.)
佐藤 詔昭君 (鶴岡西R.C.)

22日(火)のプログラム予定

納涼例会